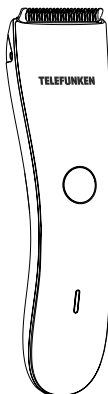


TELEFUNKEN

CORTADORA DE PELO Y BARBA
TF-HC250

MANUAL DE INSTRUCCIONES



MANUFACTURED FOR AND DISTRIBUTED BY SOMEKO ELECTRONICS SA

Reconquista 336 - Piso 6 OF-65 - (C1003ABH) - CABA - República Argentina

TELEFUNKEN and the shown TELEFUNKEN-logos are trademarks of

TELEFUNKEN License GmbH, Germany used under a trademark license by

SOMEKO ELECTRONICS SA

Reconquista 336 - Piso 6 OF-65 - (C1003ABH)

CABA - República Argentina

ADVERTENCIA

ESTOS ELEMENTOS DEBEN MANTENERSE SIEMPRE ALEJADOS DE HUMEDAD Y LÍQUIDOS.

¡EXISTE RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Uso Indicado:

Está diseñado para cortar cabello natural únicamente. Sólo puede ser utilizado para pelo humano. Cualquier otro uso anulará la garantía.

ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponga el aparato a lluvia o humedad. El equipo no debe ser expuesto a goteo ni debe salpicarse con agua. Tampoco se deben colocar recipientes con líquidos sobre el equipo.



- PRECAUCIÓN:** Para disminuir el riesgo de choque eléctrico, no remueva ninguna cubierta. No hay partes re utilizables dentro del equipo. Deje la reparación en manos de personal calificado.



- El rayo dentro del triángulo equilátero intenta alertar al usuario de la presencia de voltaje peligroso dentro del producto que puede ser de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de choque eléctrico.



- El signo de exclamación dentro del triángulo equilátero intenta alertar al usuario de la presencia de operaciones de uso y mantenimiento en forma de texto que acompañan al equipo.

Esta unidad está provista de una fuente externa para convertir corriente alterna de la red en corriente continua (Entrada AC 100 -240 V~; 50/60 Hz; 0.2 A, Salida DC 3.6V; 1 A).

Use sólo el adaptador proporcionado, modelo TF-03601000

PRECAUCION: Utilice únicamente la fuente de alimentación que acompaña al equipo. Si es necesario sustituir la fuente original, consulte al Servicio Técnico Autorizado para conocer cuál es la unidad adecuada. Si no emplea la fuente de alimentación correcta, existe el peligro de incendio, choque eléctrico, daño general a los circuitos, pérdida de rendimiento y mal funcionamiento.



ESPECIFICACIONES

Características Eléctricas de la fuente incluida:

MARCA: TELEFUNKEN

MODELO: TF-03601000

ENTRADA: 100 -240 V~; 50/60 Hz; 0.2 A

SALIDA: 3.6V= ; 1 A

Hecho en CHINA

CLASE II

POR SU SEGURIDAD

1. No enchufe el aparato en lugares donde pueda caer agua (bañera, lavatorio, etc.). Estos elementos deben mantenerse siempre alejados de humedad y líquidos.



MANTENER EL APARATO SECO. JAMÁS USAR LA CORTADORA EN LA DUCHA.

2. Nunca intente manipular cualquier artefacto eléctrico que haya caído en algún líquido, tenga el cable de alimentación dañado o presente roturas en la cubierta exterior o en algunos de sus accesorios. Si el mismo se encontrase enchufado desconéctelo de inmediato y antes de cualquier intento de uso acuda a un técnico idóneo para su control.

3. NO transporte el producto sujetándolo del cable de alimentación

4. Cuando intente desenchufar el aparato, nunca tire del cable de alimentación, hágalo tirando de su ficha de conexión.

5. Si desea limpiar su cortadora de pelo, desconéctelo de la fuente de alimentación

6. Supervise el uso cuando el producto sea utilizado por niños o personas minusválidas.

7. Utilice este producto sólo para el fin para el cuál fue pensado, no utilice dispositivos y/o accesorios modificados o que no hayan sido recomendados por el fabricante.

8. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato

9. Si el cordón de alimentación de la fuente es dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.

¡¡IMPORTANTE!!

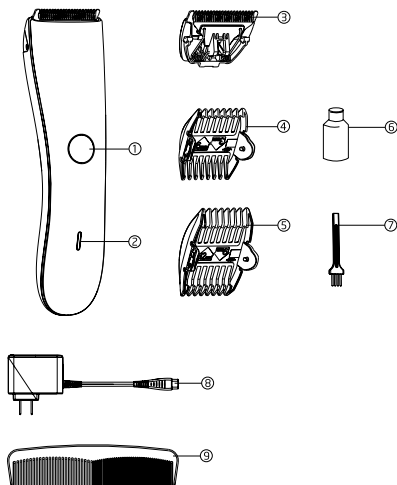
ACEITE LUBRICANTE

- Para mantener su cortadora de pelo en óptimas condiciones, las cuchillas deben ser aceitadas regularmente.

No utilice grasa, o aceite mezclado con kerosene o bencina. El solvente se evaporará y dejará el aceite espeso sobre las cuchillas, lo que podría ralentizar su movimiento, disminuyendo su capacidad de corte.

LISTADO DE PARTES

1



1 ON/OFF

2 Lámpara de estado de carga

3 Cabezal de corte

4 Peine límite 3/6 mm

5 Peine límite 9/12 mm

6 Aceite lubricante

7 Cepillo de limpieza

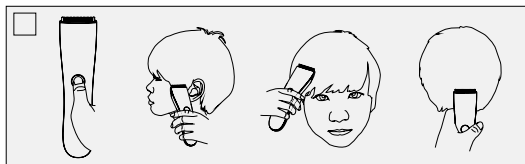
8 Adaptador

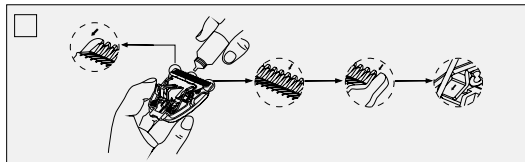
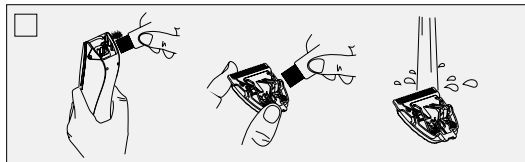
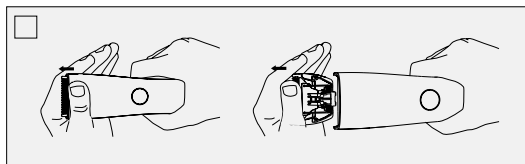
9 Peine

INSTRUCCIONES PARA EL CORTE DE CABELLO

Antes de comenzar:

1. Asegúrese de que no haya resto de aceite lubricante en las cuchillas. Encienda el producto para que si hubiera aceite, el mismo se distribuya de manera homogénea en las mismas.
2. Siente a la persona para que su cabello se sitúe a la altura de sus ojos. Esto le permitirá ver mejor al cortar y un más fácil uso de la máquina de corte.
3. Antes de comenzar, siempre peine el cabello para desenredarlo.
4. Coloque una toalla alrededor del cuello y hombros de la persona a quien le cortará el cabello para un trabajo más limpio y placentero.
5. Corte el cabello de manera pausada para evitar que el cabello se atore en las cuchillas del corta pelo.
6. Recuerde siempre cortar pequeñas cantidades de cabello para asegurarse el resultado deseado.
7. Mientras trabaja, recuerde peinar regularmente el cabello para cortarlo siempre de la manera más natural posible.
8. Siempre corte el cabello seco, dado que de esta manera es más fácil realizar el corte de volumen de cabello.

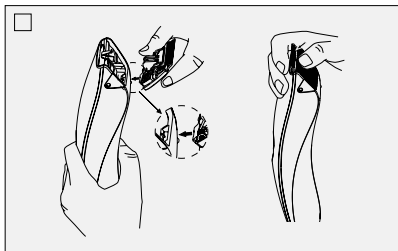




Para mayor limpieza y comodidad, le recomendamos que limpie regularmente su cortadora de cabello. La limpieza regular mantendrá su cortadora de cabello en buenas condiciones mientras evita el desarrollo de olores o bacterias y mantiene el rendimiento de corte.

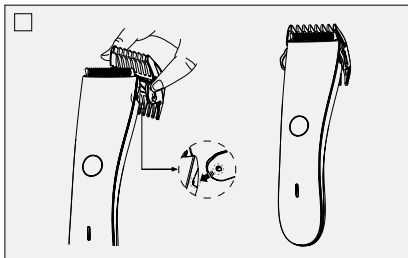
1. Presione el interruptor para apagar la cortadora.
 2. Sostenga la hoja, tire hacia afuera hacia como indica la figura y retire la hoja.
 3. Limpiar el cabezal de corte y la maquinilla con el cepillo. Enjuague el conjunto de cuchillas con agua directamente. Después de enjuagar, limpie el conjunto de cuchillas con un paño y luego ventile.
 4. Vuelva a montar las piezas de la cortadora en orden inverso.
- "Después de limpiar la cuchilla con agua o cepillo, aplique unas gotas de aceite en los puntos indicados por las flechas.

INSTALACION DE LA HOJA



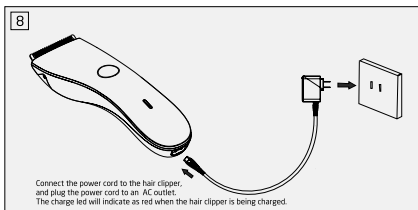
1. Inserte la barra de posicionamiento de la hoja en la ranura de posicionamiento del cabezal.
2. Sostenga la hoja y empuje suavemente hacia la cabeza.
3. Cuando la hoja hacia adelante trabe la pieza de la hebilla, y forzó un ápice la hoja a la presión interna hasta que pueda escuchar un sonido de "clic" hasta ahora.
4. Cuchillas instaladas.

INSTALACIÓN Y EL USO DEL PEINE DE LÍMITE



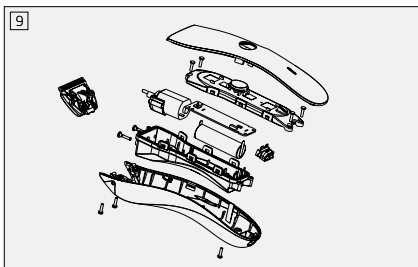
1. Puede instalar cualquiera que necesite.
2. Para fijar la columna de posicionamiento al orificio del cuerpo, que está en el lado del peine de límite, luego use su mano para presionar en el otro lado del peine de límite, haga el orificio para fijar al cabezal de corte, escuchará un "clic" "sonido, luego puede usarlo para hacer el corte de cabello.
3. Después de su uso, presione el mango del peine y sáquelo.

CARGANDO



1. Conecte el cable de alimentación al cortapelos y enchufe el cable de alimentación a una toma de CA.
2. Puede cargar completamente el cortapelos en 8 horas. Por primera vez, o por primera vez después de mucho tiempo, cárguelo durante 12 horas. No lo cargue más de 24 horas.
3. La carga completa proporcionará aproximadamente 60 minutos de funcionamiento continuo.
4. Antes de viajar, cárguelo completamente si no va a llevar el adaptador con usted.

REEMPLAZO DE LA BATERÍA



Cuando te quedes sin batería y la batería se agota, puedes reemplazarla. Presione el botón de la batería para quitar la batería. Coloque la batería de repuesto en la cortadora y continúe usándola.

Una vez que la batería se haya agotado, envíela a nuestra estación de mantenimiento para su reciclaje. No lo tires.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

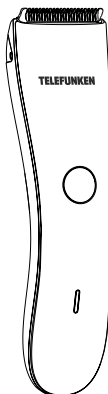
Nro de modelo:	TF-HC250
Fuente de alimentación:	Ver hoja 2 manual en español
Voltaje:	DC 3.6V
Tiempo de recarga:	8 horas

Este producto está diseñado para uso doméstico únicamente.

TELEFUNKEN

APARADOR DE CABELO E BARBA
TF-HC250

MANUAL DE INSTRUÇÕES



MANUFACTURED FOR AND DISTRIBUTED BY SOMEKO ELECTRONICS SA

Reconquista 336 - Piso 6 OF-65 - (C1003ABH) - CABA - República Argentina

TELEFUNKEN and the shown TELEFUNKEN-logos are trademarks of

TELEFUNKEN License GmbH, Germany used under a trademark license by

SOMEKO ELECTRONICS SA

Reconquista 336 - Piso 6 OF-65 - (C1003ABH)

CABA - República Argentina

AVISO

ESTES ELEMENTOS DEVEM SER SEMPRE MANTIDOS LONGE DE UMIDADE E LÍQUIDOS.
HÁ RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO!

Uso Indicado:

Ele é projetado para cortar apenas cabelos naturais. Ele só pode ser usado para cabelo humano. Qualquer outro uso anulará a garantia.

ADVERTÊNCIA

- Para diminuir o risco de fogo ou choques elétricos, não expor o aparelho a condições de chuva ou umidade. O equipamento não deve sofrer gotejamentos nem respingos de água. Assim mesmo, não colocar recipientes com líquidos sobre o equipamento.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



- **PRECAUÇÕES:** Para reduzir riscos de choques elétricos, não retire nenhuma estrutura. Não há partes que possam ser reutilizadas dentro do aparelho. Deixe a reparação do equipamento em mãos de pessoal qualificado.



- O raio dentro de um triângulo equilátero alerta o usuário sobre a presença de "voltagem perigosa" dentro do produto. Ela pode ser de suficiente importância como para constituir um risco de descarga elétrica.



- O símbolo de exclamação dentro do triângulo equilátero alerta o usuário sobre a presença de instruções de funcionamento e manutenção, em forma de texto, que acompanham este produto.

PARA SUA SEGURANÇA:

1. Não ligue o aparelho em locais onde possa cair água (banheira, pia, etc.). Esses itens devem ser sempre mantidos longe de umidade e líquidos.



MANTENHA O APARELHO SECO. NUNCA USE O CORTADOR NO CHUVEIRO.

2. Nunca intente manipular cualquier artefacto eléctrico que haya caído en algún líquido, tenga el cabo de alimentación dañado o presente roturas en la cubierta exterior o en algunos de sus accesorios. Si el mismo se encontrase enchufado desconéctelo de inmediato y antes de cualquier intento de uso acuda a un técnico idóneo para su control.
3. NENHUM transporte do produto sujetándolo do cabo de alimentação
4. Ao tentar desconectar o aparelho, nunca puxe pelo cabo de alimentação, remova o plugue da tomada.
5. Se você deseja limpar seu aparador de cabelo, remova a fonte de alimentação.
6. Supervisione o uso quando o produto for usado por crianças ou muito jovens.
7. Use este produto apenas para o fim a que se destina, sem dispositivos modificados ou utilitários acessórios, não recomendados pelo fabricante.
8. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o dispositivo.

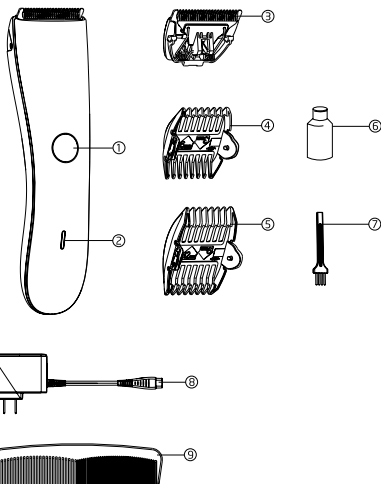
!!IMPORTANTE!! ÓLEO LUBRIFICANTE

- Para manter o seu aparador de cabelo em perfeitas condições, as lâminas devem ser lubrificadas regularmente.

Não use graxa ou óleo misturado com querosene ou benzina. O solvente irá evaporar e deixar o óleo espesso nas lâminas, o que pode retardar seu movimento, diminuindo sua capacidade de corte.

LISTA DE PEÇAS

1



1 ON / OFF

2 Lâmpada de status de carga

3 Lâmina

4 Limite pente 3/6 mm

5 Limite pente 9/12 mm

6 Óleo lubrificante

7 Escova de limpeza

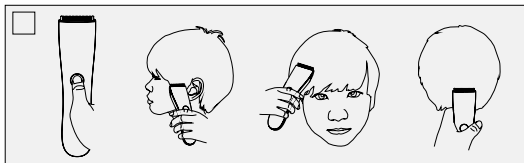
8 Adaptador

9 Pente

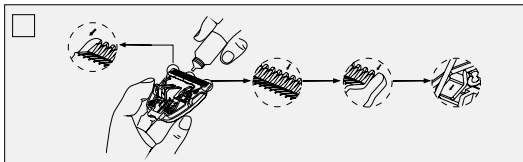
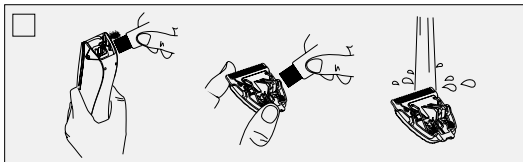
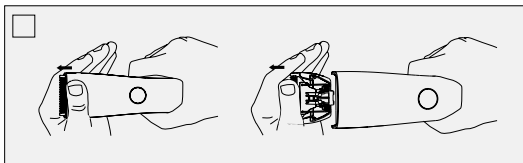
INSTRUÇÕES PARA CORTE DE CABELO

Antes de começar:

1. Certifique-se de que não há óleo lubrificante residual nas lâminas. Ligue o produto para que se houver óleo, ele seja distribuído uniformemente neles.
2. Sente a pessoa de modo que o cabelo fique na altura dos olhos. Isso permitirá que você veja melhor ao cortar e use mais facilmente a máquina de corte.
3. Antes de começar, sempre penteie o cabelo para desembaraçar.
4. Coloque uma toalha em volta do pescoço e ombros da pessoa cujo cabelo será cortado para um trabalho mais limpo e agradável.
5. Corte o cabelo lentamente para evitar que ele fique preso nas lâminas do aparador.
6. Lembre-se de sempre cortar pequenas porções de cabelo para garantir o resultado desejado.
7. Durante o trabalho, lembre-se de pentear regularmente o cabelo para sempre cortá-lo da forma mais natural possível.
8. Corte sempre os cabelos secos, pois desta forma é mais fácil diminuir o volume dos fios.



LIMPEZA E MANUTENÇÃO



Para maior limpeza e conveniência, recomendamos que você limpe regularmente o seu aparador de cabelo. A limpeza regular irá manter o seu aparador de cabelo em boas condições, evitando o desenvolvimento de odores ou bactérias e mantendo o desempenho do corte.

1. Pressione o botão para desligar o cortador.

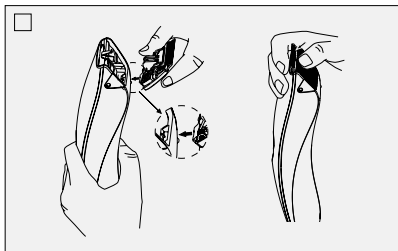
2. Segure a lâmina, puxe-a como mostrado na figura e remova a lâmina.

3. Limpe a cabeça de corte e a lâmina com a escova. Enxágue o conjunto da lâmina com água diretamente. Após o enxágue, limpe o conjunto das lâminas com um pano e ventile.

4. Remonte as peças do cortador na ordem inversa.

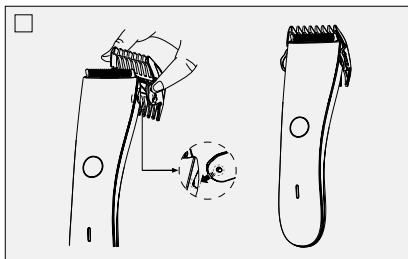
“Após limpar a lâmina com água ou pincel, aplique algumas gotas de óleo nos pontos indicados pelas setas.

INSTALAÇÃO DA LÂMINA



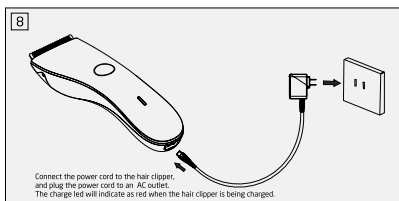
1. Insira a barra de posicionamento da lâmina na ranhura de posicionamento do cabeçote.
2. Segure a lâmina e empurre suavemente em direção à cabeça.
3. Quando a lâmina para frente trava a peça da fivela, forçou um ápice da lâmina para pressão interna até que você possa ouvir um som de "clique" até agora.
4. Lâminas instaladas.

INSTALAÇÃO E USO DA PENTE DE LIMITE



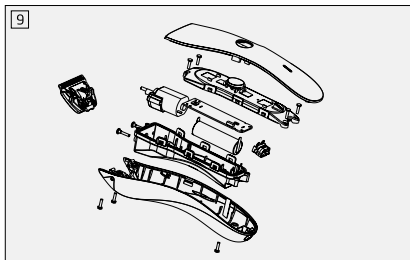
1. Você pode instalar o que precisar.
2. Para fixar a coluna de posicionamento ao orifício do corpo, que está do lado do pente limitador, use sua mão para pressionar do outro lado do pente limitador, faça o orifício para fixar na cabeça de corte, você ouvirá um som de "clique", então você pode usá-lo para fazer o corte de cabelo.
3. Após o uso, pressione a alça do pente e puxe-o para fora.

CARREGANDO



1. Conecte o cabo de alimentação ao aparador de cabelo e conecte o cabo de alimentação a uma tomada CA.
2. Você pode carregar totalmente o aparador de cabelo em 8 horas. Pela primeira vez, ou pela primeira vez após um longo tempo, carregue-o por 12 horas. Não carregue por mais de 24 horas.
3. A carga total fornecerá aproximadamente 60 minutos de operação contínua.
4. Antes de viajar, carregue-o totalmente se não for levar o adaptador com você.

SUBSTITUINDO A BATERIA



Quando você estiver fora e a bateria ficar sem carga, você pode substituí-la. Pressione o botão da bateria para removê-la. Coloque a bateria sobressalente no aparador e continue a usá-la. Depois que a bateria acabar, envie-a para nossa estação de manutenção para reciclagem. Não jogue isso fora.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Nro de modelo:	TF-HC250
Fuente de alimentación:	Ver hoja 2 manual en español
Voltaje:	DC 3.6V
Tiempo de recarga:	8 horas

Este producto está diseñado para uso doméstico únicamente.

SERVICE CONTACT

En Argentina

SOMECO ELECTRONICS S.A.

Servicio Técnico Central

Boulogne Sur Mer 61

(B1766FXA) La Tablada

e-mail: service@someco.com.ar

Tel.: 0800-333-8274

(5411) 7078-1080

En Brasil

SOMECO IMPORT & EXPORT LTDA.

Rua Alcântara 606/610

Villa Maria Baixa

CEP 02110-010

e-mail: someco@someco.com.br

Tel.: (5511) 6095-4190

Fax: (5511) 6631-4221

En Chile

ELECTRONICA MEGATEL S.A.

Porvenir 140

Santiago Centro - Chile

e-mail: servicio@somecoandina.cl

tel.: (56)2-26350453

SOMECO ANDINA

Esmeralda 626 - Dpto. 303

Iquique - Chile

Tel.: (56) 057-418303

Fax: (56) 057-420792